**Bộ Giáo Dục Bang Nebraska**
**(Nebraska Department of Education)**
**301 Centennial Mall South**
**P.O. Box 94987**
**Lincoln, NE 68509-4987**
**402-471-2295**
**www.education.ne.gov**

**Văn Phòng Mầm Non**
**(Office of Early Childhood)**
402-471-3184
www.education.ne.gov/oec
Melody Hobson, Administrator
402-471-0263
melody.hobson@nebraska.gov

**Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt (Office of Special Education)**
402-471-2471
www.education.ne.gov/sped
Jan Thelen, Early Childhood Special Education Coordinator
402-471-4319
jan.thelen@nebraska.gov

**Văn Phòng Phối Hợp Cấp Tiểu Bang của Head Start (Head Start State Collaboration Office)**
402-471-3501
Eleanor Kirkland, Director
eleanor.kirkland
@nebraska.gov

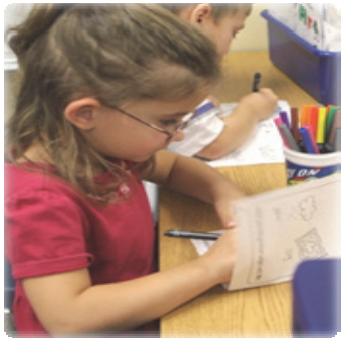
NEBRASKA EARLY CHILDHOOD
INTERAGENCY
COORDINATING COUNCIL

Quỹ dùng cho dự án này được cấp qua điều Luật Tái Đầu Tư và Phục Hồi Hoa Kỳ,
US DHHS-ACF Office of Head Start grant #90SC0040101
& Văn Phòng Phối Hợp Cấp Tiểu Bang của Head Start.



# Sẵn Sàng để Thành Công

## Những điều các gia đình muốn biết về việc Bắt đầu đi học tại bang Nebraska



NEBRASKA
DEPARTMENT OF
EDUCATION

**Office of Early Childhood**
**2012**

Tập sách này để giải đáp những câu hỏi thường gặp của phụ huynh về việc chuẩn bị, và vào mẫu giáo.

Một số câu hỏi là về chính sách của khu học chính. Tiểu Bang Nebraska có hơn 200 khu học chính đơn lẻ, mỗi khu có ban quản trị, giám đốc, và các chính sách riêng. Bộ Giáo Dục Bang Nebraska (Nebraska Department of Education) hướng dẫn và trợ giúp các khu học chính này. Việc tìm hiểu luật tiểu bang (như là độ tuổi nhập học) và chính sách của khu học chính (như là quy trình thẩm định việc đi học sớm) có thể rất khó hiểu. Phụ huynh được khuyến khích trao đổi với các giáo viên và nhân viên hành chính của nhà trường để được hướng dẫn cụ thể.

## Các câu hỏi thường gặp: Trang:


Việc sẵn sàng đi học nghĩa là gì? ..... 1

Khi nào thì con tôi có thể bắt đầu học mẫu giáo? ..... 1

Điều gì sẽ xảy ra nếu con tôi không đáp ứng được ngày giới hạn? ..... 2

Làm thế nào để tôi biết con em tôi đã sẵn sàng? ..... 2

Trường mẫu giáo như thế nào? ..... 4

Con tôi nên bắt đầu đi học năm nay hay năm tới? ..... 5

Làm thế nào tôi có thể giúp con tôi sẵn sàng? ..... 6

Tôi có thể chuẩn bị cho ngày đầu tiên như thế nào? ..... 7

Tôi có thể hỗ trợ việc giáo dục con tôi như thế nào? ..... 9


## Các nguồn trợ giúp:


Những quyển sách về trường học nên đọc với con em quý vị ..... 10

Những đường dẫn tới các trang mạng, những chương trình ứng dụng trên điện thoại di động, và video để hỗ trợ cho việc sẵn sàng đi học ..... 11


**Đọc Sách & Văn Học:**

10 Things You Can Do To Raise A Reader, Signs Your Child Is Ready For Kindergarten & mobile app http://www.readingrockets.org

Reading tips http://www.literacyconnections.com/Parents.php

Center for Early Literacy Learning- Resources for Parents http://www.earlyliteracylearning.org/pgparents.php

20 iPad Apps That Will Help Teach Your Kids to Read http://tinyurl.com/c4ojznq

**Bước Chuyển Tiếp Đến Trường:**

Tips on how to avoid some common anxiety and fears http://www.extension.org/sites/default/files/w/3/3f/JITP59-60mo.pdf

Countdown to Kindergarten Calendar http://www.unitedwaylincoln.org/wp-content/uploads/2012/04/KindergartenCalendar.pdf

Transition Tips: Toolkit of Practices and Strategies http://www.hdi.uky.edu/nectc/NECTC/practicesearch.aspx

Kindergarten Readiness Indicators & Activities; Transition Toolkit http://www.getreadytoread.org/transition-kindergarten-toolkit

Terrific Transitions http://center.serve.org/TT/fam_par.html

Back to School Time: Tips to Help Children Adjust http://readyweb.crc.uiuc.edu/virtual-library/1996/bck2schl.html

Transitions from the Children's Perspective (Video) http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/center/transition & http://www.youtube.com/watch?v=5ku4jXmiirA

Kindergarten Advice from Kindergartners (Video) http://www.youtube.com/watch?v=vTE4snzX-e0&feature=related & http://www.youtube.com/watch?v=DMf1mveot3I&feature=related

What children and parents can expect and how to prepare for Kindergarten (Video) http://www.youtube.com/watch?v=lCNsAX1JNQo&feature=related

The Division for Early Childhood Council for Exceptional Children
http://www.dec-sped.org/Families/Resources_for_Families

Starting School Advice from PBS Kids
http://www.pbs.org/parents/goingtoschool/starting_school.html

Ages & Stages, mobile app & review of mobile apps for kids
http://www.parenting.com

Ready for School, Ready for Life.1 in 8 Kids Isn't Ready. Is Yours? (Video) http://www.youtube.com/watch?v=T-2ZQyVkPbA&feature=related

**Bắt đầu đi học muộn so với tuổi:**

What the Research Says… Are They Ready for Kindergarten? The Pros and Cons of Redshirting Young Children.
http://www2.ku.edu/~kskits/ta/Packets/ReadyForKindergartenPDF/3WhatTheResearchSays2009.pdf

60 Minutes Special (video)
http://www.cbsnews.com/video/watch/?id=7400898n&tag=contentBody;storyMediaBox

**Các Kỹ Năng Xã Hội:**

How parents and providers can support social skills.
http://csefel.vanderbilt.edu/resources/family.html &
http://www.michigan.gov/documents/dhs/DHS-Social-Emotional_Health_and_School_Readiness_275234_7.pdf

Making it Happen!: Building Positive Relationships With Children-
http://www.ianrpubs.unl.edu/epublic/live/hef601/build/hef601.pdf

Developing Self-Regulation in Young Children
http://www.scholastic.com/resources/article/developing-self-regulation &
http://www.education.com/reference/article/development-self-regulation & http://www.pbs.org/wholechild/parents/index.html

Executive Function: Skills for Life & Learning (Video)
http://www.youtube.com/watch?v=efCq_vHUMqs



## Việc sẵn sàng đi học nghĩa là gì?

Trẻ em sinh ra vốn đã sẵn sàng và háo hức cho việc học tập. Mục đích của những hành động sẵn sàng cho việc đến trường là hỗ trợ TẤT CẢ trẻ em vào mẫu giáo với những kỹ năng, kiến thức, sức khỏe, và thái độ để trở thành những người học tập thành công suốt cuộc đời. Những đứa trẻ sẵn sàng có gia đình hỗ trợ việc học tập của con em mình, và nhà trường được chuẩn bị để đáp ứng các nhu cầu cá nhân của TẤT CẢ trẻ em đủ tuổi đi học mẫu giáo.

## Khi nào thì con tôi có thể bắt đầu học mẫu giáo?

Luật của Bang Nebraska cho trẻ em được quyền nhận nền giáo dục công lập miễn phí khi các em lên năm tuổi vào ngày 31 tháng Bảy hoặc trước đó. Đây được gọi là "ngày giới hạn" ("cutoff date"). Nhà trường không được kiểm tra các em đã đủ tuổi nhập học mẫu giáo, cũng không được đề nghị trì hoãn việc nhập học. Trách nhiệm của nhà trường là sẵn sàng đáp ứng các nhu cầu cá nhân của từng đứa trẻ đã đủ tuổi, bất kể khả năng của các em ra sao.

## Điều gì sẽ xảy ra nếu con tôi không đáp ứng được ngày giới hạn?

Các khu học chính được phép ghi danh trẻ em bị trễ ngày giới hạn, nhưng sẽ lên năm tuổi vào khoảng từ ngày 1 tháng Tám đến ngày 15 tháng Mười. Phụ huynh nào quan tâm đến việc ghi danh sớm cho con mình nên liên hệ với nhà trường càng sớm càng tốt để hỏi về quy trình thẩm định việc nhập học sớm.

## Làm thế nào để tôi biết con em tôi đã sẵn sàng?

Có lẽ đây là câu hỏi thường gặp nhất và cũng là câu hỏi khó trả lời nhất. Có nhiều ý kiến và nghiên cứu về ý nghĩa của việc sẵn sàng.

Sẵn sàng đi học không chỉ là những gì con em quý vị biết được. Các giáo viên mẫu giáo cho rằng những đứa trẻ sẵn sàng là những em:

- khỏe mạnh, tinh thần thoải mái, và được nuôi dưỡng tốt
- có khả năng chú ý, làm theo các chỉ dẫn và bộc lộ những suy nghĩ cũng như nhu cầu của các em mà không bướng bỉnh
- tò mò và nhiệt tình đối với các hoạt động mới
- tự tin, hợp tác và có khả năng rèn luyện tính tự chủ phù hợp với lứa tuổi.

## Các trang web hỗ trợ việc sẵn sàng đi học:

First Connections with Families: Learning Begins at Birth, child development, reading to your child, and child health & safety information http://www.education.ne.gov/OEC/fcwf.html

The Nebraska Early Learning Guidelines support any adult working with any child, in any environment, in all areas of development (Birth through 5) and Nebraska Kindergarten Early Learning Guidelines http://www.education.ne.gov/OEC/elg.html

Student-Friendly Language Arts Standards (K-12) http://www.education.ne.gov/read/StudentFriendlyStandards/StudentFriendlyStandardsMain.html

Parent Involvement http://www.firstfivenebraska.org/nebraska-is-taking-action/content/engaged-parents/ & http://www.bethere.org/index.php/parents-family/parent-tips

Nebraska's Early Development Network Staying On Track mobile app & local resources for families http://www.answers4families.org

KETV special on Raising Successful Children (Video) http://bit.ly/Ih4tVR

Ages & Stages, What You Can Do http://www.bornlearning.org/default.aspx?id=19

Getting School Ready: How Adults Can Support Children's School Success http://earlylearning.org/resources/publications/getting-school-ready

School Readiness: Preparing Children for Kindergarten & Beyond http://www.nasponline.org/resources/handouts/schoolreadiness.pdf

School Success for Your Children http://1.usa.gov/NVD5Mw

A Parent's Guide to Preparing Your Child for School http://www.nea.org/assets/docs/HE/44013_NEA_W_L8.pdf

Play in the Early Years: Key to School Success, and Play: It's the Way Young Children Learn http://earlychildhoodfunders.org/#mp_play

## Những quyển sách về trường học nên đọc với con em quý vị:

- *Sam and Gram and the First Day of School* by D. Blomberg
- *The Berenstain Bears Go to School* by S. & J. Berenstain
- *Miss Bindergarten Gets Ready for Kindergarten* by J.Slate
- *The Night Before Kindergarten* by N. Wing & J. Durell
- *Look Out Kindergarten, Here I Come!* by N. Carlson
- *Is Your Buffalo Ready for Kindergarten?* by A. Vernick
- *If You Take a Mouse to School* by L. Numeroof
- *Countdown to Kindergarten* by A. McGhee
- *Welcome to Kindergarten* by A. Rockwell
- *Froggy Goes To School by* J. London
- *When You Go to Kindergarten* by J. Howe
- *Timothy Goes to School* by R. Wells
- *First Day Jitters* by J. Danneberg
- *The Kissing Hand* by A. Penn
- *Will I have a Friend?* by M. Cohen

Trẻ em vào học trường mẫu giáo cần có những kỹ năng và kiến thức đa dạng. Không chỉ một, hoặc một danh sách những kỹ năng, sẽ khiến một đứa trẻ sẵn sàng đi học. Trên thực tế, quý vị nên xem xét mọi khía cạnh phát triển của con em quý vị, không chỉ về các kỹ năng học tập của các em. Xem phần nguồn trợ giúp ở cuối tập sách này để có ý tưởng về việc làm thế nào quý vị có thể hỗ trợ việc sẵn sàng đi học của con em quý vị.

**Tại Bang Nebraska, yêu cầu duy nhất để nhập học mẫu giáo là đủ tuổi: con em quý vị lên năm tuổi vào ngày 31 tháng Bảy hoặc trước đó.** Do đó, không nên hỏi rằng con em đã đủ tuổi của quý vị đã sẵn sàng đi mẫu giáo hay chưa. Mà thay vào đó, nên hỏi rằng làm thế nào quý vị có thể hỗ trợ việc chuyển tiếp vào trường của con em quý vị, bao gồm cả việc giúp đỡ nhà trường chuẩn bị sẵn sàng cho con em quý vị.

## Trường mẫu giáo như thế nào?

Trường mẫu giáo dành cho TẤT CẢ trẻ em năm tuổi. Việc trẻ em có những cấp độ phát triển khác nhau, với nhiều khả năng đa dạng, là bình thường. Các bé mẫu giáo nhanh chóng nắm bắt được các kỹ năng, kiến thức và thường bắt kịp nhau vào cuối năm.

Các giáo viên ở Bang Nebraska lập chương trình giảng dạy dựa trên các tiêu chuẩn của tiểu bang, tức những gì trẻ em nên biết và có thể thực hiện được vào **cuối** năm học, bao gồm các môn: nghệ thuật ngôn ngữ (đọc, viết, và giao tiếp), toán, khoa học, và xã hội học.

Nhận thấy trẻ nhỏ là những người học năng động và học tập tốt nhất qua vui chơi, nên nhiều giáo viên mẫu giáo dành nhiều thời gian cho việc vui chơi và khám phá. Tuy nhiên, các chương trình mẫu giáo đã đang phải chịu áp lực để trở nên có cấu trúc và mang tính học thuật hơn. Điều này có thể khiến một số phụ huynh lo lắng về khả năng thành công của con em mình.

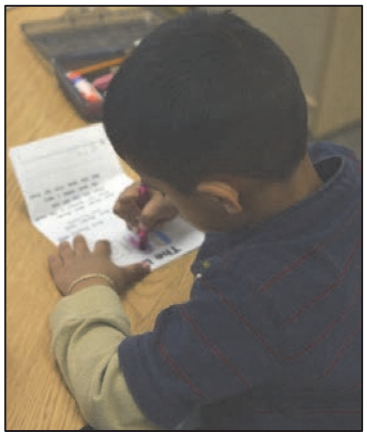
Do mỗi lớp học có thể có những mong đợi và thời khóa biểu hàng ngày khác nhau, nên điều quan trọng là phụ huynh cần trao đổi với giáo viên hoặc hiệu trưởng nếu quý vị không chắc chắn về khả năng thành công của con em quý vị.

## Tôi có thể hỗ trợ việc giáo dục con tôi như thế nào?

Bây giờ quý vị đã có một thói quen sinh hoạt trong nhà trường mới, hãy duy trì thói quen đó! Với những thay đổi đang diễn ra, con em quý vị sẽ hoan nghênh thói quen đi ngủ và sinh hoạt buổi sáng có quy củ.

Việc nhập học mẫu giáo suông sẻ sẽ giúp trẻ có thái độ tích cực về trường học và việc học tập. Để trở thành người đồng hành với con em quý vị trong giáo dục, điều quan trọng là quý vị phải tiếp nhận, ở lại, và tham gia vào.

- **Nhiệt tình về trường học**. Tập trung vào những điều tích cực. Khi quý vị thể hiện trường học quan trọng đối với quý vị, con em quý vị cũng sẽ học được điều đó.
- **Giúp đỡ con em quý vị ở trường, kịp thời, mỗi ngày**. Mỗi khi có thể, hãy thực hiện những cuộc hẹn với con em quý vị sau giờ tan trường hoặc vào cuối ngày học.
- **Tiếp tục đọc sách cho các em, và với các em mỗi ngày**. Nên có một khoảng thời gian riêng vào giờ đi ngủ để xem con em quý vị học được bao nhiêu.
- **Hỏi về một ngày của con em quý vị**, cũng như về công việc mà các em đem về nhà.



- **Trao đổi sớm và thường xuyên với giáo viên của con em quý vị,** nhất là khi quý vị có điều lo lắng. Mối quan hệ và giao tiếp giữa giáo viên và gia đình quý vị là chìa khóa bảo đảm cho sự thành công của con em quý vị.

- **Trao đổi với người chăm sóc trẻ em của quý vị** về việc điều chỉnh thói quen sinh hoạt hiện tại (chẳng hạn như giờ ngủ trưa) để giúp chuẩn bị cho con em quý vị lịch sinh hoạt hàng ngày mới.

- **Đọc các sách về trường mẫu giáo** và khuyến khích con em quý vị nói về cảm giác của các em.
- **Tham dự các nhà triển lãm của nhà trường** và các buổi họp phổ biến thông tin. Giúp con em quý vị cảm thấy thoải mái và tự tin hơn bằng cách hiểu biết chuyện gì sẽ xảy ra, chỗ của các đồ vật, những người các em biết, và các em sẽ mong đợi điều gì.
- **Gặp gỡ giáo viên của con em quý vị**, nhất là nếu quý vị cảm thấy bé có thể cần được quan tâm hoặc hỗ trợ.
- **Bắt đầu một thói quen đi ngủ và sinh hoạt buổi sáng mới** một vài ngày trước khi khai giảng. Một thói quen sinh hoạt sẽ giúp con em quý vị ngủ đủ 10-12 giờ.
- **Nói với con em quý vị** về điều mỗi người sẽ làm vào ngày đầu tiên đó. Cân nhắc việc gửi một lời nhắc nhở trực quan nho nhỏ, chẳng hạn như một hình chụp gia đình để các em thấy thoải mái.
- **Đến trường sớm** để cho con em quý vị thời gian làm quen. Nhắc con em quý vị về kế hoạch cuối ngày học. Tạm biệt dứt khoát, vui vẻ, và ngắn gọn.



## Con tôi nên bắt đầu đi học năm nay hay năm tới?

Một khi quý vị đã nắm rõ những mong đợi của trường mẫu giáo, quý vị có thể tự hỏi liệu con em quý vị sẽ có lợi ích gì khi chờ thêm một năm nữa mới nhập học. Hành động này, gọi là “trì hoãn việc nhập học dù đã đủ tuổi” (“red-shirting”), một quyết định dựa trên khả năng và nhu cầu cá nhân của con em và gia đình quý vị.

Nếu quý vị đang xem xét việc trì hoãn nhập học mẫu giáo, quý vị cần cân nhắc những điều sau:

- **Các nghiên cứu chỉ ra rằng những trẻ em bắt đầu đi học muộn so với tuổi** có thể có nhiều kiến thức và kỹ năng hơn các bạn cùng lớp, nhưng đến năm cuối của chương trình mẫu giáo, và chắc chắn là vào lớp ba, hầu hết trẻ em đều bắt kịp nhau.
- **Khi trẻ đi học muộn so với tuổi, một số có thể thoái lui** và giả vờ vì các bé thấy chán và các nhu cầu phát triển của các em sẽ không được đáp ứng.
- **Những lựa chọn nào có sẵn trong cộng đồng** nếu con em quý vị không đi học mẫu giáo? Lựa chọn nào sẽ giúp con em quý vị phát triển tốt nhất những kỹ năng mà quý vị quan tâm?
- **Trường mầm non công lập không còn là một lựa chọn điển hình nữa** một khi con em quý vị đã đủ tuổi đi học mẫu giáo.
- **Luật tiểu bang quy định trẻ em bắt đầu đi học** khi lên sáu tuổi (được xem là “độ tuổi bắt buộc” (“compulsory age”)).

***“Tôi lựa chọn có đúng không?***
***Tôi không biết, nhưng tôi đã có quyết định tốt nhất***
***cho gia đình tôi vào lúc đó.***
***Là cha mẹ, đó là điều tốt nhất tôi có thể làm.”***

## Làm thế nào tôi có thể giúp con tôi sẵn sàng?

Việc chăm sóc sớm và các chương trình giáo dục chất lượng cao cung cấp cho trẻ em những cơ hội phát triển các kỹ năng liên quan đến thành công trong học tập thông qua việc vui chơi. Tuy nhiên, có nhiều điều mà phụ huynh có thể thực hiện để giúp đỡ các em thành công trong nhà trường và trong cuộc sống. Quý vị có thể:

Khuyến khích **các thói quen tốt cho sức khỏe** bằng cách đảm bảo con em quý vị:

- Có thói quen sinh hoạt gồm chế độ ăn bổ dưỡng, nhiều hoạt động và nghỉ ngơi

Khuyến khích **tình trạng khỏe mạnh về cảm xúc và xã hội** bằng cách cho con em quý vị cơ hội để:

- Chăm sóc các nhu cầu riêng, như là mặc quần áo & đi vệ sinh
- Chơi với những trẻ em khác, học cách chia sẻ và hợp tác
- Bộc lộ cảm xúc theo những cách an toàn, học cách kiểm hoát hành vi và phản ứng của các em
- Chú ý, chọn lựa, làm theo các chỉ dẫn & quy tắc

Hỗ trợ **ngôn ngữ và học tập** bằng cách cho con em quý vị cơ hội để:

- Được nghe đọc sách mỗi ngày & nói về những từ ngữ mà quý vị thấy
- Tập vẽ tranh, tập viết, và nhận biết các con số, hình dạng, màu sắc, chữ cái, âm thanh và tên của các em
- Thực hiện một nhiệm vụ cho đến khi hoàn thành, có sự trợ giúp khi cần
- Vui chơi! Trẻ em học tốt nhất khi vui vẻ, do đó hãy sử dụng các trò chơi, đồ chơi, các sự kiện thiên nhiên và thói quen sinh hoạt để dạy các em, hơn là dùng các thẻ hình và các tờ bài tập.



## Tôi có thể chuẩn bị cho ngày đầu tiên như thế nào?

Bắt đầu đi học mẫu giáo là thời điểm thay đổi đối với gia đình và con em quý vị. Thông thường, phụ huynh và các em đều cảm thấy lo lắng về những thói quen sinh hoạt mới và những mong đợi mới. Càng hiểu biết, quý vị và con em quý vị sẽ càng cảm thấy được chuẩn bị tốt hơn.

Để giúp đỡ con em quý vị, quý vị có thể:

- **Nhiệt tình và tích cực** khi nói với các em về những thay đổi. Nếu quý vị hứng thú và tự tin, con em quý vị cũng sẽ như vậy.
- **Lấy hẹn** với bác sĩ hoặc phòng khám để kiểm tra sức khỏe đi học mẫu giáo.
- **Liên lạc với nhà trường** quý vị muốn con em mình theo học:
  - ✓ Hỏi về cách thức và thời điểm ghi danh. Quý vị sẽ cần bản gốc giấy khai sinh của con em quý vị.
  - ✓ Yêu cầu những thông tin về mong đợi của nhà trường, các quy tắc, và thói quen sinh hoạt hàng ngày của lớp học.
  - ✓ Hỏi về thời điểm bắt đầu và kết khóa, vốn có thể khác nhau giữa các trường.
  - ✓ Nếu quý vị cần được chăm sóc trước hoặc sau khi tan học, hoặc phương tiện đưa đón, hãy hỏi chắc chắn về những lựa chọn nào có sẵn trong nhà trường hoặc trong cộng đồng.